

f 0 -07- 2007

0 6 -08- 2007

**PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR HET
KOETSWERK**

84.171/CO/149.02

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE
POUR LA CARROSSERIE***Collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni
2007**Convention collective de travail du 21 juin
2007***MELDINGSPLICHT CONTRACTEN
BEPAALEDE DUUR OF DUIDELIJK
OMSCHREVEN WERK,
UITZENDARBEID EN
ONDERAANNEMING****OBLIGATION D'INFORMATION
CONTRATS A DUREE DETERMINEE
POUR UN TRAVAIL NETTEMENT
DEFINI, TRAVAIL INTERIMAIRE ET
SOUS-TRAITANCE**

In uitvoering van artikel 8 van het nationaal
akkoord 2007-2008 van 24 mei 2007.

En exécution de l'article 8 de l'accord
national 2007-2008 du 24 mai 2007.

HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied**CHAPITRE I^{er}. - Champ d'application**

Art. 1.

Art. 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van
toepassing op de werkgevers, arbeiders en
arbeidsters van de ondernemingen die
ressorteren onder de bevoegdheid van het
Paritair Subcomité voor het koetswerk.

La présente convention collective de travail
s'applique aux employeurs, ouvriers et
ouvrières des entreprises relevant de la
compétence de la Sous-commission paritaire
pour la carrosserie.

Voor de toepassing van deze collectieve
arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders"
verstaan: de mannelijke en vrouwelijke
werklieden.

Pour l'application de la présente convention
collective de travail, on entend par
« ouvriers » : les ouvriers et ouvrières.

HOOFDSTUK II. - Begripsomschrijving**CHAPITRE II. - Définitions**

Art. 2.

Art. 2.

Voor de toepassing van deze collectieve
arbeidsovereenkomst worden volgende
begrippen als volgt gedefinieerd:

Pour l'application de la présente convention
collective de travail on entend par :

- contracten van bepaalde duur of voor een
duidelijk omschreven werk: de
arbeidsovereenkomsten zoals voorzien in
de artikelen 9, 10, 11 en 11bis van de Wet
van 3 juli 1978 betreffende de
arbeidsovereenkomsten (Belgisch
Staatsblad 22 augustus 1978).

- contrats à durée déterminée ou pour un
travail nettement défini: les contrats de
travail prévus aux articles 9, 10, 11 et
11bis de la loi du 3 juillet 1978 relative
aux contrats de travail (Moniteur belge
22 août 1978).

- uitzendarbeit: arbeid verricht door een uitzendkracht zoals gedefinieerd en gereguleerd in de wet van 24 juli 1987 betreffende tijdelijke arbeid, uitzendarbeit en terbeschikkingstelling van werkkrachten aan gebruikers (Belgisch Staatsblad 20 augustus 1987) en alle collectieve arbeidsovereenkomsten in uitvoering van deze wet.
- travail intérimaire: travail effectué par un travailleur intérimaire comme défini et réglementé dans la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs (Moniteur belge 20 août 1987) et toutes les conventions collectives de travail en exécution de cette loi.
- onderaanneming: werk uitgevoerd enkel op basis van een overeenkomst tussen de opdrachtgever en de onderaannemer, waarbij tussen de opdrachtgever en het personeel van de onderaannemer geen band van gezag bestaat in de zin van artikel 17, 2°, van de Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.
- sous-traitance: travail exécuté uniquement en vertu d'un contrat entre le donneur d'ordre et le sous-traitant, par lequel il n'existe pas de lien d'autorité entre le donneur d'ordre et le personnel du sous-traitant au sens de l'article 17, 2°, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

HOOFDSTUK III. - Meldingsplicht

Art. 3.

Behoudens wettelijke of conventionele beschikkingen die andere verplichtingen opleggen (bijvoorbeeld voorafgaande toestemming) moeten de ondernemingen die arbeiders aanwerven met een arbeidsovereenkomst voor een bepaalde tijd, een beroep doen op uitzendkrachten of een beroep doen op ongebruikelijke onderaanneming, voorafgaandelijk de ondernemingsraad of bij ontstentenis daarvan, de syndicale afvaardiging, of, bij ontstentenis daarvan de representatieve werknemersorganisaties hiervan in kennis stellen.

CHAPITRE III. - Obligation d'information

Art. 3.

Sauf dispositions légales ou conventionnelles qui imposent d'autres obligations (par exemple autorisation préalable), les entreprises embauchant des ouvriers avec un contrat de travail à durée déterminée, faisant appel à des intérimaires ou à une sous-traitance occasionnelle, doivent en informer au préalable le conseil d'entreprise ou, à défaut, la délégation syndicale, ou à défaut, les organisations des travailleurs représentatives.

HOOFDSTUK IV. - Modaliteiten**Art. 4.**

- § 1. In geval van tewerkstelling van arbeiders met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd of voor een duidelijk omschreven werk, dienen de ondernemingen de bestaande collectieve arbeidsovereenkomsten inzake loon- en arbeidsvoorwaarden integraal toe te passen.
- § 2. In geval van uitzendarbeid, dienen de lonen van toepassing in de onderneming voor de functie of het werk waarvoor de uitzendkracht wordt tewerkgesteld, toegepast te worden en dit onverminderd de conventionele en wettelijke beschikkingen betreffende bedoelde contracten.
- § 3. In geval van ongebruikelijke onderaanneming heeft de bovengenoemde meldingsplicht inhoudelijk betrekking op: de identiteit van de onderaannemer, het paritair (sub)comité waaronder de activiteit van onderaannemer ressorteert, de aard van de opdracht, de voorziene periode van onderaanneming, het aantal voor de opdracht ingeschakelde arbeiders van de onderaannemer.

HOOFDSTUK V. - Overgang naar contract van onbepaalde duur**Art. 5.**

- § 1. Indien een arbeider aangeworven wordt met een contract van onbepaalde duur na één of meerdere contracten van bepaalde duur, na één of meerdere contracten voor een duidelijk omschreven werk, of na één of meerdere uitzendcontracten, wordt de anciënniteit opgebouwd tijdens

CHAPITRE IV. - Modalités**Art. 4.**

- § 1. En cas d'occupation d'ouvriers avec un contrat de travail à durée déterminée ou pour un travail nettement défini, les entreprises doivent intégralement appliquer les conventions collectives de travail existantes en matière de conditions de salaire et de travail.
- § 2. En cas de travail intérimaire, les salaires applicables dans l'entreprise à la fonction ou au travail pour lequel l'intérimaire a été engagé doivent être appliqués sans préjudice des dispositions conventionnelles et légales relatives aux contrats susmentionnés.
- § 3. En cas de sous-traitance inhabituelle, l'obligation d'information susmentionnée à trait à: l'identité du sous-traitant, la (sous)-commission paritaire à laquelle l'activité du sous-traitant ressortit, la nature de la mission, la période prévue de sous-traitance, le nombre d'ouvriers du sous-traitant auquel il a été fait appel.

CHAPITRE IV. - Passage en contrat à durée indéterminée**Art. 5.**

- § 1. Lorsqu'un ouvrier est embauché sous un contrat à durée indéterminée après avoir effectué un ou plusieurs contrats à durée déterminée ou pour un travail nettement défini ou de travail intérimaire, l'ancienneté constituée à travers ces contrats à durée déterminée

deze contracten van bepaalde duur, deze contracten voor een duidelijk omschreven werk en deze uitzendcontracten, meegerekend.

§ 2. Indien een arbeider wordt aangeworven met een contract van onbepaalde duur aansluitend op één of meerdere contracten van bepaalde duur, voor een duidelijk omschreven werk of uitzendarbeid, mag er geen proefperiode worden opgenomen.

§ 3. Teneinde oneigenlijk gebruik van uitzendarbeid te weren uit de sector worden uitzendcontracten omwille van tijdelijke vermeerdering van het werk, na een periode van zes maanden omgezet in een contract van onbepaalde duur.

ou pour un travail nettement défini ou de travail intérimaire sera prise en compte.

§ 2. Lorsqu'un ouvrier est embauché avec un contrat à durée indéterminée après un ou plusieurs contrats à durée déterminée, contrats pour un travail déterminé ou contrats intérimaires, une période d'essai ne peut être prévue.

§ 3. Afin d'éviter le recours inapproprié au travail intérimaire dans le secteur, les contrats intérimaires suite à une augmentation temporaire du volume de travail, seront convertis en contrats à durée indéterminée après une période de six mois.

HOOFDSTUK VI. - Geldigheid

Art. 6.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 mei 2005, gesloten in het Paritair Subcomité voor het koetswerk, betreffende de meldingsplicht contracten bepaalde duur, uitzendarbeid en onderaanneming, algemeen verbindend verklaard via Koninklijk Besluit van 19 april 2006 en gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 5 juli 2006.

Art. 7.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2007 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzeg van zes maanden betekend met een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor het koetswerk.

CHAPITRE VI. - Validité

Art. 6.

La présente convention collective de travail remplace celle du 26 mai 2005, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour la Carrosserie, relative à l'obligation d'information contrats à durée déterminée, travail intérimaire et sous-traitance, rendue obligatoire par l'Arrêté Royal du 19 avril 2006 et publiée au Moniteur Belge du 5 juillet 2006.

Art. 7.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2007 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties signataires moyennant un préavis de six mois, signifié par lettre recommandée, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour la carrosserie.